

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>) 中西區區議會文件第 42/2014 號
事務工作小組文件第 6/2014 號

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：Say YES to WORK 青年就業暨暑期工招聘博覽 2014

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港基督教女青年會
西環綜合社會服務處
(英文) Hong Kong Y.W.C.A. Western District Integrated Social Service Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港西環域多利道 9-15 號百年大樓
第一期 A 座二樓
註冊地址(英文)： Flat A, 1/F, Block 1, Centenary Mansion,
(必須填寫) 9-15 Victoria Road, Western District, Hong Kong.
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- 2818-8356 2855-9004
- (C) 電話號碼： 傳真號碼：
- (D) 本機構是：
 根據《 社團 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 「有營新世代」健康社區計劃	10/2013 至 2/2014	12,675	CI NO 146/2013-2014
2. 「童心夢飛行」兒童培育計劃 2013	7/2013 至 11/2013	15,000	CI NO 104/2013-2014
3. "V Family"·青年起「動」	7/2013-3/2014	22,000	CI NO 103/2013-2014

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會事務工作小組 中西區民政事務處
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：「Say YES To Work」青年就業暨暑期工招聘博覽 2014

(B) 性質：社會服務 / 公民教育

- (C)
1. 協助應屆畢業生及待業青年找尋合適的職位空缺，爭取工作經驗；
 2. 透過暑期工作體驗，提升青少年的就業能力及學習應有的工作態度；
 3. 為有需要的青少年提供求職與就業諮詢及輔導。
- 目的：

(D) 推行日期及時間／推行期：2014 年 5 至 8 月

(E) 策劃／籌備期：2014 年 2 至 5 月

(F) 申請資助額：114,750.00 元

(G) 舉辦地點：上環體育館

(H) 內容：即場招聘及大型博覽會活動

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：4000 義工：70 工作人員：40 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：10 嘉賓：10 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：詳見附頁

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 透過問卷調查作量化指標，超過 70%服務使用者對活動的安排表示滿意。

(2) 超過 70%服務使用者於招聘博覽會中獲得面試機會。

(3) 超過 20 間僱主願意於招聘會上參與提供工作空缺。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2014 年 2 月	活動籌劃
2014 年 3 月	聯絡及招募僱主
2014 年 4 月	活動宣傳及報名
2014 年 5 月	招聘博覽及相關活動推行
2014 年 3 至 8 月	招聘網站跟進工作

(N) 門票分配安排(如適用)：

門票分配經由兒童及青少年綜合服務單位派發，所有門票費用全免。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目	單價 (元)	總額 (元)
	(i)	(ii)	(iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	/	/	

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

內部資源			
贊助和捐贈			
其他：參加機構費用			28,000
預算收入總額(A)			28,000

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
詳見附頁						
總額：			詳見附頁 (B)	詳見附頁 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$114,750 = (B)\$142,750 - (A)\$ 28,000

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

*請刪去不適用者

6 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

督導主任

日期：

4.4.2014

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	申請區議 會撥款額 (\$)	其他 收入資助 (\$)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款 額(\$)	批准款額 (\$)
1 *場地租用 (兩個籃球場及五個壁球場, 共三節)	105930	1	0	/	0		
2 攤位租用、搭架及攤位物資 (供僱主招聘及就業服務推廣之攤位設 施)【包括: 向貿發展借還展架物料之 運輸及貯存費用】	360	41	14760	14760	0		
3 場地音響租用	6500	1	6500	6500	0		
4 背景搭建、設計及製作(20x8呎)	4500	1	4500	4500	0		
5 舞台(20x12x2呎)	4500	1	4500	4500	0		
6 展覽板租用	150	12	1800	1800	0		
7 場地燈光	3500	1	3500	3500	0		
8 租用排隊架、椅(300張)及長檯(20張)	5000	1	5000	5000	0		
9 場地佈置及攤位物資	230	41	9430	9430	0		
10 典禮儀式	2500	1	2500	2500	0		
11 非即場職位空缺發佈版製作	300	12	3600	3600	0		
12 額外電源費用	2500	1	2500	2500	0		
13 宣傳海報 (彩色A2粉紙印刷)	4	300	1200	0	1200		
14 宣傳單張 (彩色A5雙面印刷)	0.7	4000	2800	0	2800		
15 宣傳橫額	180	1	180	180	0		
16 宣傳易拉架	180	8	1440	1440	0		
17 宣傳廣告 (約 1/4頁/黑白/刊於報章或雜誌)	4500	2	9000	0	9000		
18 穿梭巴士	1125	4	4500	4500	0		
19 運輸費	600	8	4800	4800	0		
20 印刷【場刊(A4)】	0.8	4000	3200	3200	0		
21 印刷【門券(A4)】	0.2	5000	1000	1000	0		
22 印刷【入場券(貼紙)】	0.4	500	200	0	200		
23 參加者紀念品	4.7	4000	18800	18800	0		
24 義工便餐(活動時間10am-5pm)	60	45	2700	0	2700		
25 嘉賓紀念品(參加機構)	20	50	1000	1000	0		
26 summerjob.hk網站製作及管理	15000	1	15000	15000	0		
27 活動物資/文具	1500	1	1500	800	700		
28 影印費(職位申請表)	0.3	5000	1500	0	1500		
29 證件拍攝及即場列印服務(聘請專業拍 攝公司以服務形式承辦)	6000	1	6000	0	6000		
30 典禮及大會攝影(聘請專業攝影師)	1500	1	1500	0	1500		
31 專業人士提供搭建物安全證明報告	5000	1	5000	5000	0		
32 義工津貼	60	40	2400	0	2400		
33 什支	440	1	440	440	0		
總計:			142750	114750	28000	/	0

* 備註: 由中西區民政事務處協助向康文署申請場地, 因此可獲場租豁免優惠。

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

敬啟者：——

本機構同意與 香港基督教女青年會西環綜合社會服務處 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

Say YES To Work 青年就業暨暑期工招聘博覽 2014，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：中西區區議會事務工作小組

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：主席

聯 絡 電 話：

日 期：11/4/2014

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港基督教女青年會西環綜合社會服務處 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

Say YES To Work 青年就業暨暑期工招聘博覽 2014，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：中西區民政事務處

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：_____

職 位：聯絡主任主管

聯 絡 電 話：

日 期：11/4/2014

機 構 印 章：

中西區區議會
 中西區民政事務處
 香港基督教女青年會 青年就業服務 合辦

(一) 活動名稱

「Say YES To Work」青年就業暨暑期工招聘博覽 2014

(二) 活動背景

每年的五月，不少應屆文憑試考生及大專畢業生，均期望在就業市場中找到一份合適的工作，而部份打算繼續升學的青年，亦希望善用暑假的時間，爭取工作的機會，而累積工作經驗對青年人未來的事業發展是一項重要的元素。然而，他們大部份缺乏工作經驗及技能，亦不掌握求職的渠道及面試的技巧，雖然近期本港經濟情況有所改善，但面對全球性經濟不明朗的因素影響，青少年的就業情況未見有明顯改善。

為了協助青少年做好求職準備、爭取工作機會，中西區區議會、中西區民政事務處及香港基督教女青年會每年均合辦「Say YES To Work 青年就業暨暑期工招聘博覽」活動，邀請中西區及全港不同行業僱主參與，為 15-29 歲青年人進行即場面試招聘，提供超過 3000 個職位空缺，超過 3000 名青年人進場參與。計劃除了滿足青年人在就業上的需要外，更吸引傳媒的廣泛報導，引起社會大眾對青年就業的關注。

由此可見，青年求職需求甚大，加上往年成功經驗，有效於區內推廣關愛社區、支援青年的正面訊息。有見及此，本會青年就業服務期望繼續與中西區區議會及中西區民政事務處合作舉辦「Say YES To Work」暑期工招聘博覽 2014，以提供一個渠道讓青年人申請適合他們的職位，並為有需要的青年提供求職及就業支援服務，及鼓勵有興趣的青年參與展翅及青見等培訓計劃。本會亦會在會場內設置求職與就業諮詢及輔導站，以協助參加者準備面試及提升他們的就業信心。

(三) 活動目標

1. 協助應屆畢業生及待業青年找尋合適的職位空缺，爭取工作經驗；
2. 透過暑期工作體驗，提升青少年的就業能力及學習應有的工作態度；
3. 為有需要的青少年提供求職與就業諮詢及輔導。

(四) 活動詳情

1. 舉行日期	<ul style="list-style-type: none"> ■ 求職攻略講座 (2014年5月) ■ 招聘博覽會 (2014年5月26日) ■ Summerjob.hk 網站製作及推廣 (2014年4月至8月)
---------	---

2. 舉行地點	<u>求職攻略講座</u> ■ 堅尼地城社區綜合大樓／勞工處青年就業起點／女青年會 <u>招聘博覽活動</u> ■ 上環體育館（皇后大道中345號12樓）
3. 對象	■ 15至29歲青年
4. 預計參加人次	■ 3500-4000
6. 招聘及博覽內容	招聘博覽活動前
	(1) <u>求職攻略講座</u> ■ 舉辦共 5 節
	(2) <u>www.summerjob.hk</u> 網頁製作及宣傳 ■ 宣傳博覽日及相關活動 ■ 暑期工問卷調查 ■ 網上登記換取入場券 ■ 發放求職及面試資訊
	招聘博覽【2014年5月26日(星期一)】
	(1) <u>招聘活動</u> ■ 僱主即場招聘(不同行業之招聘攤位共40個) ■ 職位空缺欄及職位申請服務站(提供超過3000個空缺) ■ 職位空缺包括兼職及長期職位等
	(2) <u>免費證件相拍攝</u>
	(3) <u>免費職場化妝服務</u>
	(4) <u>進修及就業服務推廣</u> ■ 展翅計劃及青少年見習就業計劃課程招生攤位 ■ 其他職業興趣與發展活動及課程招生攤位 ■ 求職與就業諮詢及輔導站

(五) 計劃特色

1. 加強宣傳，推廣青年愈做累積工作經驗的訊息

- 計劃除一般如海報、橫額、單張等宣傳外，亦會加入其他傳媒的宣傳，包括：邀請報章作個案專訪及宣傳、刊登招聘廣告、出版暑期工特刊等。此外，計劃亦會開設宣傳網頁，內容包括招聘博覽安排、優先取票、空缺資料、求職面試秘訣、暑期工問卷調查；面試2分鐘自我介紹示範等。

- 為協助區內人士成功就業，本計劃亦會加強中西區內宣傳，包括刊登廣告於區報、於巴士及小巴車箱張貼宣傳等。

2. 加強配套支援服務，協助青年成功就業

- 除招聘博覽當日活動外，計劃會提供一系列支援服務，協助青年成功就業，例如：求職攻略講座、就業輔導及諮詢、博覽日後聯絡個別僱主於本會中心舉行招聘活動

3. 網絡中西區僱主，建構關愛社區

- 計劃會主動邀請中西區各友好商戶及僱主，提供職位空缺，共同建構關愛社區

(六) 活動宣傳計劃

1. 製作橫額、海報及單張，於本會及中西區各社會服務機構宣傳；
2. 於報張及雜誌發放繕稿，邀請青年及社區人士參與；
3. 透過個案經理及電郵訊息，向勞工處展翅及青見計劃參加者推廣；
4. 透過網頁 (Summerjob.hk) 宣傳，鼓勵年青人參與。

(七) 僱主名單

本會與多個行業的僱主有聯繫，曾合作舉辦招聘會及提供工作空缺的僱主超過 100 個，當中包括：

行業	僱主名單
1. 飲食業	美心食品有限公司、和民(中國)有限公司、大快活快餐有限公司、鴻福堂集團、壽司亭、Pizza Hut、華苑食品、阿一燒味、椰林閣餐廳、五十嵐日本料理、燉奶佬餐廳有限公司、許留山食品製作有限公司、健康工房、吉野家、酒泉日本料理、Triple-O's 等
2. 零售業	百成堂、牛奶公司、屈臣氏、柏斯琴行、實惠、7-Eleven、吉之島、雀巢香港有限公司、U Right、嘉頓有限公司、千色店、紅蘿蔔、九龍維紀牛奶有限公司、維他奶國際集團有限公司、統一食品、先施公司等
3. 酒店及旅遊業	海洋公園、康泰旅行有限公司、嘉湖海逸酒店、嘉湖會所、南

	記旅運有限公司、逸東酒店、富豪香港酒店、海逸國際酒店集團、半島酒店、美麗華酒店有限公司、香港日航酒店等
4. 美容及美髮業	海濤髮型、現代美容中心、髮絲舍、美之舍美容中心、維納斯纖體美容中心、天然護髮用品中心有限公司、美施美容等
5. 物業管理及地產業	啟勝管理服務有限公司、新昌管理服務有限公司、Wilson Parking、富城物業管理有限公司、佳定物業管理有限公司、恒益物業管理有限公司、Securicor、Guardforce、康業服務有限公司等
6. 其他	香港大學、香港鐵路有限公司、YO Park / 加洲紅、永隆銀行有限公司、A C Nielsen (China) Limited、天中醫務有限公司、美國冒險樂園有限公司、維也納音樂天地有限公司、專業汽車美容、California Fitness 等

另外，為提供更多工作機會予青少年，本會在是次招聘會前亦會邀請其他僱主參與及提供職位空缺。